

### 致辞

联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心(下称"亚太非遗国际培训中心")是根据中国政府与联合国教科文组织签署的协议,于2012年2月22日在中华人民共和国北京成立的非物质文化遗产领域国际机构。

作为联合国教科文组织支持下的非物质文化遗产领域的区域性和国际性组织与协调机构,亚太非遗国际培训中心通过开展非物质文化遗产领域的国际培训,积极搭建区域性及国际性交流与合作平台,参与实施联合国教科文组织针对2003年《保护非物质文化遗产公约》缔约国开展的履约能力建设战略。

《保护非物质文化遗产公约》诞生和实施至今,已有184个缔约国相继批准加入,全球范围内已有788个非遗项目被列入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》名录名册,遍及全球5个地区,150个国家。近年来,全球范围内非物质文化遗产保护事业蓬勃发展,非物质文化遗产在维护人类文化多样性和促进可持续发展方面的作用凸显。以联合国教科文组织为代表的国际社会,在非遗领域接连提出了"紧急状态下的非遗保护""非遗与气候变化""非遗促进可持续发展""非遗与经济维度""非遗与性别平等""城市中的非遗"等新话题,希望最大程度发挥非遗在全球经济、社会等发展中的促进作用。

2024年,亚太非遗国际培训中心一如既往以协助教科文组织在亚太地区实施能力建设战略为使命与职责,全年共组织国际培训10期,全部完成培训9期,启动跨年度培训1期。其中,配合教科文组织总部面向整个亚太地区开展周期报告辅导计划1期,面向东南亚和东亚多国的次区域培训2期,专注于一国的国家层面培训7期。截至2025年1月,亚太非遗国际培训中心共举办了87期国际培训活动,惠及亚太地区44个相关国家和地区,约计3580人次。此外,亚太非遗国际培训中心持续关注国际非物质文化遗产动态信息、拓展交流与合作资源,进一步加强对国际培训主题和内容以及工作方法的设计,为亚太地区乃至全球的非物质文化遗产保护事业做出贡献。

我们衷心感谢您对亚太非遗国际培训中心工作的支持,并期待未来与您合作。

张晶

联合国教科文组织 亚太地区非物质文化遗产国际培训中心主任

本期责任编辑:沈策

封面封底摄影照片提供: 杨凯博

### 目录

天士中心	01
中心活动	
管理委员会&咨询委员会	02
中心举行管理委员会第十三次会议 ————————————————————————————————————	
中心举行咨询委员会第十次会议 ————————————————————————————————————	04
实施的项目	
非物质文化遗产保护培训 ————————————————————————————————————	05
亚太中心交流活动	15
非物质文化遗产促进可持续发展案例征集发布	
线上小课堂	23
公共关系	25
组织结构图 & 主要合作机构	26

### 关于中心

亚太非遗国际培训中心是根据中国政府与联合国教科文组织签署的协议,于 2012年2月22日在中国北京成立的联合国教科文组织二类中心。

01

作为联合国教科文组织支持下的非物质文化遗产领域的区域性和国际性组织与协调机构,亚太中心通过开展非物质文化遗产领域的国际培训,积极搭建区域性及国际性交流与合作平台,参与实施联合国教科文组织针对《保护非物质文化遗产公约》缔约国开展的履约能力建设战略,为亚太地区乃至全球的非物质文化遗产保护事业做出贡献。

### 宗旨

宣传推介《保护非物质文化遗产公约》,为该公约在亚太地区的实施做出贡献;

提高社区、群体和个人在保护亚太地区非物质文化遗产方面的参与程度;

加强 联合国教科文组织亚太地区会员国在保护非物质文化遗产方面的能力,尤其是通过增强有关人员的能力来实现这一目标;

促进保护非物质文化遗产领域的地区性和国际性合作。

### 职能

组织长期和短期培训课程,包括就下列课题开展课堂和田野培训

《保护非物质文化遗产公约》及其操作指南;

各种政策案例,其中包括促进非物质文化遗产保护的法律、行政、技术和财务措施;

介绍联合国教科文组织关于非物质文化遗产确认和立档,及确认项目和相关立档资料在田野工作中 应用情况的出版物;

以正式和非正式的教育方式教授非物质文化遗产知识, 开设理论和实践培训课程;

联合国教科文组织为有效贯彻《保护非物质文化遗产公约》所开发的新的培训内容。

动员国际、中国专家以及在非物质文化遗产不同领域具有专长的科技类非政府组织人员,担任培训活动的讲师和顾问

与相关非物质文化遗产机构,特别是联合国教科文组织支持的二类机构开展国际性、地区性合作

02



2024年5月16日,亚太非遗国际培训中心在京召开管训,其中包括2期跨年度培训计划,直接受益者超过 理委员会第十三次会议, 会议以线下线上相结合的方式 进行。中国文化和旅游部副部长、管理委员会主席张政 主持会议。中心管理委员会国内国外委员出席会议,中 心咨询委员会委员以及中国文化和旅游部、中国联合国 教科文组织全国委员会、联合国教科文组织东亚多部门 地区办事处、联合国教科文组织非物质文化遗产国际研 究中心、国际信息与网络中心、创意与可持续发展中心 等机构以及中心相关合作单位的代表列席会议。会议审 议并批准了亚太中心 2023 年度工作报告和 2024 年度 工作计划等事项。

580 人次, 为全球非遗保护能力建设战略的实施提供了 有力支撑。

管委会批准,2004年中心继续履行好二类中心职责, 配合教科文组织能力建设战略,为亚太地区会员国提供 《保护非物质文化遗产公约》框架下的培训服务, 共举办 11 期培训班, 其中包括面向亚太地区和东盟的 2 期区域 班、还有面向老挝、斐济、蒙古国、印度尼西亚、中国、 斯里兰卡、朝鲜和孟加拉国等9期国家班。主题上一方 面延续了教科文组织非遗保护能力建设课程既定主题, 如非遗清单制定、非遗保护计划制定,履约能力建设等, 2023年工作报告显示,中心全年共完成10期国际培 另一方面则继续关注教科文组织近期工作重点,如履约



管理委员会

报告辅导、能力建设网络拓展与师资培养、非遗与气候 变化、非遗与可持续发展等。

势,努力建设符合线上传播规律的培训模式,尝试在其 新的媒体平台推出"线上非遗课堂",并开展"亚太地区 非遗促进可持续发展"案例征集,为"更广泛地实施《公 约》第18条"进行先行先试,并为中心培训积累案例内 容,促进亚太地区非遗保护经验分享。

中心成立12年来,已累计举办77期国际培训,惠及亚 太地区44个相关国家和地区近3200人次。联合国教科 文组织、亚太地区国家等各相关方均认可中心的工作, 认为中心很好地履行了作为教科文组织二类中心的职责。 中心在2023年接受了教科文组织总部对中心2017至 2023年共计6年的履职情况的总体评估,评估报告称中 心工作与教科文组织战略目标、长期计划及优先事项保 持一致, 对外与联合国教科文组织总部保持有效沟通, 对内保持和谐高效,为亚太地区非遗保护能力建设战略 做出了积极贡献,因此"强烈建议"联合国教科文组织与 管委会还同时批准中心积极发挥网络在培训方面的优 中国政府续签协议, 以便中心能够继续作为联合国教科 文组织二类中心在本地区开展工作。目前中国政府正在 与教科文组织就中心延续商签新一轮协议。



04 咨询委员会

### 亚太中心举行咨询委员会第十次会议



2024年11月26日,亚太非遗国际培训中心在京召开咨 询委员会第十次会议。咨委会委员及来自日本、韩国亚太 中心和印尼、柬埔寨有关机构的特邀代表共计30余人出 席会议。

咨委会委员张敏担任本次会议主席并主持会议。中心秘书 处报告了中心 2023 和 2024年工作情况和 2025年工作设 想。咨委会对中心工作情况予以积极评价,并重点就中心 今后如何更好地配合联合国教科文组织在亚太地区实施保 护非物质文化遗产能力建设战略、中心如何进一步提升影 响力、拓展合作网络等事宜进行讨论并提出建议。中心下 一步将根据咨委会建议细化工作计划并做好落实工作。

咨委会委员同时出席了2024年11月26日上午举行的 "2024 非物质文化遗产促进可持续发展入选案例发布会",

还于2024年11月27日考察了入选案例的浙江省非物质 文化遗产馆和杭州市拱墅区非遗保护项目。

中心咨询委员由相关政府部门、大学、研究机构的国际非 物质文化遗产专家组成,为中心发展提出咨询意见。



培训 05

# 将非遗与创意城市网络融水路城市可持续旅游培 (2023年11月-2025年初,线上+线下)



由亚太非遗国际培训中心与联合国教 科文组织曼谷多部门地区办事处合作

水路城市可持续旅游"培训班于2023 年11月24日在线开班。本次培训以 举办的"将非遗与创意城市网络融入""将非遗与创意城市网络融入水路城市 可持续旅游"为主题,主要针对泰国、 柬埔寨、老挝等东南亚国家, 共57名 学员参加。联合国教科文组织非物质 文化遗产培训师丽妮娜·弗提塔恩应邀 参与授课及指导。线下培训于2025 年初在泰国开展,课程包括介绍非物 质文化遗产对可持续发展的重要价 值,可持续旅游相关准则与案例,什 么是文化和创意产业等。

本次培训是首个水路城市跨国非遗培 训,提高了学员对非遗与社会和经济 可持续发展关系的认识, 提升了学员 所在国的非遗保护能力,同时促进相 关部门间的合作,推动了相关国家的 可持续旅游发展。

### 老挝非物质文化遗产保护培训班

(2024年4月25日-28日, 普洱, 中国)

由亚太非遗国际培训中心与老挝新 闻文化和旅游部共同主办, 联合国教 科文组织东亚多部门地区办事处、联 合国教科文组织曼谷办事处、老挝中 国文化中心、云南省文化和旅游厅以 及普洱市人民政府支持的"老挝非物 质文化遗产保护培训班"于2024年

4月25日至28日在普洱举行。来自 老挝新闻文化和旅游部的文化官员、 中老铁路老挝段沿线省市的相关代 表等20余人参加了培训。

中心管委会委员、中国艺术研究院副 院长刘宏昌, 普洱市人民政府副市长 组织工作原则, 深度参与实施联合国

胡剑荣, 老挝新闻文化和旅游部遗产 司副司长普恒·苏万纳拉出席并致辞。 开班式由中心副主任张晶主持。

开班式上, 刘宏昌副院长指出, 中心 自成立以来, 积极遵循联合国教科文



教科文组织保护非物质文化遗产能 力建设战略,宣传推广《保护非物质 文化遗产公约》,加强亚太地区会员 国非物质文化遗产保护能力, 取得显 著成果。胡剑荣对专家和学员到普 洱参加培训班表示欢迎并就普洱市 地理、环境、资源、文化,尤其是文 化遗产保护以及中老铁路等独特设 施带来的广阔前景等情况进行了介 绍。普恒·苏万纳拉向中心及相关各 方表达感谢,表示本次培训班对于推 动两国非物质文化遗产保护工作,促 进两国文化交流具有重要意义。

在为期4天的培训中,培训师通过课 堂授课、案例分析等方式, 为学员深 入讲授了《公约》内涵及关键词,探 讨了清单制定工作的流程与注意事 项, 尤其强调了社区参与的重要性、 伦理原则及实际工作中的注意事项。 在田野考察中, 学员实地探访了世界 遗产地--景迈山, 学员分组参观了 林荼共生的古茶园, 与少数民族村 民、传承人进行了深入互动与交流,

从不同角度了解关于普洱茶制作技 艺、布朗族民居营造技艺等项目,探 讨非物质文化遗产与世界遗产的联

系和相互作用。在最后的小组展示

环节中, 中老两国文化遗产领域从业

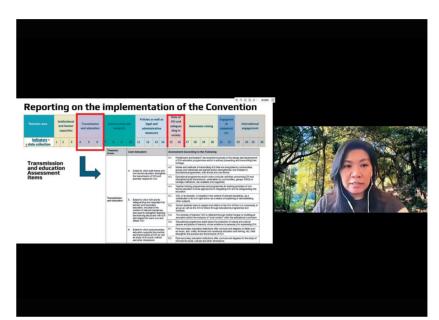
者利用自己手中的照片、视频等一手 资料分享了两国在文化遗产保护方 面积累的经验与成绩,并充分发掘未 来合作的机遇。

自 2019 年以来, 老挝文化领域工作 者已多次参加中心举办的培训活动, 本期培训是中心继 2020 年以来, 第 三次专门为老挝一国提供的非遗能 力建设服务, 也是中心第一次在中国 境内专门为一国学员举办的培训活 动。特别是2023年中老铁路国际客 运列车的开通,为两国的文化交流 与合作带来了新契机, 此次老挝学 员乘坐中老铁路国际客运列车来华 开展文化领域的活动, 以设施联通 促进民心相通,为这一作为"一带一 路"标志性项目的国际铁路增添了 人文色彩。



### 印度尼西亚非物质文化遗产保护能力建设师资班

(2024年5月6日-22日,线上+线下)





由亚太非遗国际培训中心与联合国 教科文组织雅加达办事处合作举办 的"印度尼西亚非物质文化遗产保护 能力建设师资班"于2024年5月6 联合国教科文组织培训师游慧瑜、吴 日至22日在线上举行。来自印度尼

西亚的10名学员和9名来自文莱和 东帝汶的观察员参训。

欣怡和明志昂应邀授课。培训师从

《保护非物质文化遗产公约》入手,介 绍了《公约》的出台背景、有关机关 和关键概念,指出非物质文化遗产具 有"活态"特点,强调社区是非遗保护 的主体。同时,2024年正逢亚太地区 缔约国提交周期报告, 培训师还针对 履约相关内容以及联合国教科文组织 重点关注的主题进行了讲解。

07

本期培训给予了学员相互交流、学习 的机会, 在小组讨论外, 各国学员还 建立了WhatsApp交流群,沟通在工 作中遇到的问题,交流工作心得和经 验,分享优秀案例。学员和培训师还 通过Mentimeter交互平台进行课后 练习及答疑, 增强了线上培训的趣味 性,提高了学员的注意力,调动了学 员学习积极性。

中心自成立以来一直将东南亚地区 作为重点关注地区之一。本期培训 不仅增强了印度尼西亚学员对《公 约》及其相关内容的了解, 也考虑到 文莱、东帝汶两国非遗保护基础较 弱的实际情况,在课程设置上有所侧 重,并融入周期报告内容。培训结束 后, 小组定期交流的学习机制还将继 续发挥桥梁作用, 保持学员与学员、 培训师与学员间的互动交流,以助于 参训学员准备周期报告, 助力教科文 组织本轮对亚太地区非遗保护整体 情况的评估与分析。

# 4

# 蒙古国非物质文化遗产保护能力建设师资培训班(第二期) (2024年6月3日-7日, 中央省, 蒙古国)

(2024年0月3日7日, 千人日, 豕日田

由亚太非遗国际培训中心与蒙古国 国家文化遗产中心共同举办的"蒙古 国非物质文化遗产保护能力建设师 资培训班(第二期)"于2024年6月 3日至7日在蒙古国中央省举办。本 次培训得到了来自联合国教科文组 织东亚地区办事处的大力支持。

中心主任张晶、蒙古国文化部文化遗产政策推行协调司司长达瓦次仁通过现场连线参加培训班开班式并致辞,开班式由蒙古国国家文化遗产中心主任G.额恩克巴特主持。

开班式上, 张晶主任对合作方和培训 师的支持与付出表示感谢,同时指 出,本期培训班是亚太中心为蒙古国 设计的三年期师资培养计划的第二 期,很荣幸能在此计划中与蒙古国文 化部深度合作,参与到蒙古国国家层 面的人才培养战略中,希望学员能从 本次培训受益并为蒙古国整体非遗 保护添砖加瓦。达瓦次仁表示, 感谢 中心及教科文组织多年来为蒙古国 提供的各类国际培训及其他机会,为 蒙古国带来了国际视野和丰富的实 践经验,蒙古国也不断地更新、完善 本国的文化政策, 希望通过本次培 训,可以进一步拉近政策与实践之间 的距离。

本期培训班持续了5天,联合国教科 分理解课堂知识,同时锻炼学员的沟





文组织培训师萨鲁尔·阿斯兰和朝洛蒙·次仁多吉对《保护非物质文化遗产公约》进行了解读,介绍了国际案例及蒙古国清单制定工作现状,并着重讨论社区角色、工作要点、注意事项等环节。培训还包括田野调查、小组讨论和演讲展示等环节,让学员充公理解决等知识。同时解析学品的激

通、合作能力,提升实践素养。

该三年期师资培养计划是蒙古国国家层面的"文化教育师资培养项目"的重要组成部分。中心努力通过国际培训,深度参与到蒙古国非遗领域师资力量培养建设中,为提升该国整体非遗保护能力贡献力量。

# 5

### 斐济青年助力社区制定非遗保护计划培训班

(2024年7月5日-8日, 泰莱武省, 斐济)



由亚太非遗国际培训中心与斐济共和国土著事务、文化、遗产与艺术部合作举办的"斐济青年助力社区制定非遗保护计划培训班"于2024年7月5日至8日在斐济泰莱武省举办。该培训班旨在提升斐济青年助力社

区制定非遗保护计划的能力,进一步 了解《保护非物质文化遗产公约》及 其在国家层面的实施情况。联合国 教科文组织非物质文化遗产培训师 塞皮里阿诺·内马尼·拉努库应邀参与 授课及指导。



斐济土著事务、文化、遗产与艺术部 副部长伊斯凯利·图伊瓦莱武大酋长 出席并致辞。他对中心为此次培训 班给予的支持表示感谢,尤其强调本 次培训对斐济进一步推动非遗保护 与传承意义重大,是新的工作起点。 旅游业是斐济国民经济的支柱,吸引 游客走进斐济非遗资源丰富的乡村 地区,急需提升非遗保护传承能力, 希望未来就此方面与中国沟通、交 流,借鉴经验。

斐济中国文化中心主任韩小燕代 表中心出席了开幕式,并向伊斯凯 利·图伊瓦莱武大酋长等人介绍了中 国近年来在非物质文化遗产传承领 域取得的成果和积累的经验。 10 培训 11 培训



中心主任张晶发表书面致辞。致辞 中提到, 非物质文化遗产世代相传, 也将掌握在年轻人手中。本次培训 聚焦于斐济的青年群体, 涉及的主题

和内容非常有意义,并目相信年轻的 参与者将肩负起责任, 为斐济的非遗 保护投入更多努力。

本期培训主题围绕"斐济青年助力社 区制定非遗保护计划"展开,内容以 斐济传统舞蹈米克 (meke) 和圣歌 为重点探讨, 以课堂授课和小组讨 论等方式, 为学员讲授《保护非物质 文化遗产公约》框架下的相关知识。 培训为期4天,来自斐济文化部门、 大学及社区等多元背景的 45 名学员 参加了培训。

### 亚太地区周期履约报告撰写准备及后续辅导计划

(2024年1月-12月,线上)

"亚太地区周期履约报告撰写准备及 后续辅导计划"由亚太非遗国际培训 中心与联合国教科文组织总部共同 合作举办,联合国教科文组织非物质 文化遗产国际培训师分组与亚太地 区各缔约国《保护非物质文化遗产 公约》联络人就周期报告撰写进行 不定期线上指导,并举行两次全员线 上培训。

在全员培训中,培训师通过问卷方式 集中收集了各缔约国在本次周期报 告准备工作中面临的困难与挑战,与 50余名来自亚太地区各缔约国的联 络人进行了互动,并针对相关问题做 出了分析和指导。

自 2018 年联合国教科文组织启动 周期报告改革机制以来,周期报告 提交方法转变为按地域分布轮流进 行。根据联合国教科文组织《保护

非物质文化遗产公约》秘书处制订 的工作计划,亚太地区各缔约国需于 2024年12月15日提交周期履约报 告终稿。



### 《保护非物质文化遗产公约》中国师资培训工作坊 (第二期)(粤港澳地区) (2024年10月26日-29日, 佛山, 中国)



由亚太非遗国际培训中心与联合国 教科文组织东亚地区办事处、中国非 物质文化遗产保护中心共同举办的 "《保护非物质文化遗产公约》中国师 资培训工作坊(第二期)(粤港澳地 区)"于2024年10月26日至29日 在广东省佛山市举办,近20名来自 粤港澳地区从事非遗保护研究的大学 教师、文化部门代表和相关协会、行 会中实践非遗项目的从业者参训。

开班式上, 联合国教科文组织东亚地 区办事处代表夏泽翰教授发表视频 致辞。中国非物质文化遗产保护中 心副主任郝庆军,广东省文化和旅游 厅非物质文化遗产处二级调研员刘 革,佛山市博物馆馆长、佛山市非物 质文化遗产保护中心主任曹学群出 席开班式。夏泽翰在致辞中强调《保 护非物质文化遗产公约》是我们共

同致力于非物质文化遗产保护和传 承的基石。这一关键的国际文书体 现了多样性、对话交流和尊重等重要 价值观, 在很大程度上影响了我们对 文化遗产的认知--不仅局限于历史 古迹和文物藏品, 也包括祖辈流传给 后世的传统习俗和鲜活的表达形式 等。希望大家相互交流、学习,丰富 知识和经验, 助力中国以文化为主导 的可持续发展。

本期培训班为期4天,游慧瑜和吴 欣怡两位联合国教科文组织非遗保护 培训师围绕《保护非物质文化遗产公 约》、深入讲解《公约》基础知识和 关键概念、非遗与可持续发展、城市、 高等教育等内容。培训师通过知识讲 授、案例分析、田野考察、小组讨论 等多种形式,积极与学员进行互动交 流。中国非物质文化遗产保护中心副 主任郝庆军和英国伦敦大学学院中国 遗产与考古国际中心访问副教授、云 南省非物质文化遗产研究基地主任、 云南大学民族学与社会学学院副教授 苏俊杰, 分别以"怎样理解非遗的系 统性保护和统一监管"和"经济维度



上的非遗保护"为主题进行讲座。

田野考察中, 学员探访了广东省中华 文化传承基地--相庙, 观看了国家级 非物质文化遗产代表性项目狮舞(广 东醒狮),来到国家级非物质文化遗 产生产性保护示范基地佛山新石湾美 术陶瓷厂参观石湾陶塑技艺,期间培 训师开展现场教学, 学员与非遗传承 人进行了深入互动与交流, 从多个方

面了解非遗项目的传承和保护情况。

在最后的小组讨论环节, 学员们在培 训师的引导下,就"是否应当设立机 制监管非遗产品、演出的品质""非 遗的存续是否优先于动物权利""外 来族群或移民的非遗是否应该列入 地方或国家名录"等问题进行分组讨 论, 学员利用案例和照片、视频等资 料相互分享观点与启发。

本期培训为粤港澳三地交流合作搭 建平台,旨在加强粤港澳地区非遗保 护研究者、从业者对《公约》的认识 和了解,为讲一步推动三地非遗保护 协同发展做出积极贡献。广东省文 化和旅游厅、广东省非物质文化遗产 保护中心、佛山市文化广电旅游体育 局、佛山市博物馆、佛山市非物质文 化遗产保护中心为此次培训给予了 大力支持。

培训

### 东亚地区共有遗产教学方法工作坊

(2024年11月19日-21日, 常州, 中国)







由亚太非遗国际培训中心与联合国 教科文组织东亚地区办事处共同举 办的"东亚地区共有遗产教学方法 工作坊"于2024年11月19日至21 机构人员参训。

日在江苏省常州市金坛区举办,近 20 名来中国、日本、韩国和蒙古国 的高校教师、教育工作者和非遗相关

中心主任张晶、联合国教科文组织东 亚地区办事处文化事务负责人杨碧 幸、常州市文化广电和旅游局副局长 严旭华、金坛区人民政府副区长杨

波、金坛区文体广电旅游局局长尹韧, 及江苏省文化和旅游厅非遗处一级主 任科员孔叶萍出席开班式。开班式上, 杨波代表金坛区政府欢迎大家的到 来,并介绍了金坛区概况和非物质文 化遗产保护和发展现状。杨碧幸强调, 联合国教科文组织高度重视文化和教 育两个领域的融合, 感谢中心搭建交 流桥梁, 希望本次培训作为一个开端, 为日后项目涉及的非物质文化遗产与 课程制定及教学融合打下良好基础。 中心主任张晶表示, 中心积极配合联 合国教科文组织战略,已开展多期与 "非物质文化遗产与教育" 主题相关的

能力建设项目, 中心期待与各方建立 长期联系,探索更多的合作机会。

本期培训班为期3天, 丽妮娜·弗提 塔恩和瓦妮莎·阿基里斯两位联合国 教科文组织非遗保护培训师以东亚 地区的"共有遗产"为主题,通过交 互授课、案例分析、田野考察、小组 本期工作坊为东亚地区国家高校代 讨论等多种形式, 引导参训人员探讨 遗产与教育融合的教学方法, 练习制 定教学计划,并讨论如何在培训后通 过实地教学进行更多探索。

后续, 学员探访了金坛茶旅融合现

代茶业示范区——茅山茶海和金坛 古籍印刷厂,并与金坛绿茶制作技 艺(雀舌茶制作技艺)和金坛雕版 线装印刷技艺传承人进行深入互动 与交流,全面了解两个项目的传承 保护情况。

13

表搭建对话平台,旨在为参训人员赋 能,鼓励其将非物质文化遗产相关知 识融入教学, 讲一步提升教学质量, 同时激励未来教师群体和更多年轻 人, 共同肩负起传承和保护非物质文

培训

### 斯里兰卡非物质文化遗产记录与清单制定培训班

(2024年12月3日-6日, 康提, 斯里兰卡)

由亚太非遗国际培训中心与斯里兰 卡国家图书馆与文献委员会共同举 办的"斯里兰卡非物质文化遗产记 录与清单制定培训班"干 2024年 12 月3日至6日在斯里兰卡中部城市 的友好关系。 康提举办,50余名来自斯里兰卡的 文化部门人员、相关领域专家参训。 本次培训得到了斯里兰卡中国文化 中心的大力支持。

开班式上, 斯里兰卡中国文化中心主 任倪立生在致辞中强调,中斯两国都 有悠久历史和灿烂文化, 非物质文化 遗产也很丰富。两国在非物质文化 遗产对于国家发展和实现可持续发

遗产传承、保护、发展等方面,可以 相互交流、互学互鉴、相得益彰,这 不仅会增进两国民众理解, 促进文化 交融, 也会讲一步深化两国源远流长

中部省份文化事务部门副秘书长 K.G.H.尼斯坎卡表示,中部省份的非 物质文化遗产资源十分丰富, 开展非 物质文化遗产项目清单制定工作十 分重要。斯里兰卡艺术委员会非物 质文化遗产咨询小组主席卡迈勒·瓦 莱博达教授强调了保护非物质文化

展目标的重要性。他赞赏斯里兰卡 国家图书馆在保护国家非物质文化 遗产方面所做的工作。斯里兰卡图 书馆馆长W·苏尼尔表示, 感谢中心 对斯里兰卡非遗保护工作的支持,希 望能够同中心保持密切合作,加强非 遗保护经验交流。中部省文化部门 代表出席开班式。

在为期4天的培训中,联合国教科文 组织非遗保护培训师加米尼·维耶苏 里亚、南达德瓦·比琳达·德瓦吉和专 家乌达亚·卡布拉尔围绕确定和记录 非遗项目,如何增进社区参与、遵守 14 培训



容进行了深入讲解。培训师表示,清 单制定是开展非遗保护的基础工作, 尽快推进各个省份的清单制定工作, 来与佛教寺庙合作, 为其修缮或装饰 能够对斯里兰卡的非遗生存情况有 更加全面和清晰的了解, 在未来制定 项目保护计划时能够有据可考。

值得一提的是, 斯里兰卡国家图书 馆与文献委员会与培训师合作将 《保护非物质文化遗产公约》翻译为 了僧伽罗语,并提前发放给学员们 预习,为加强学员领会《公约》精 神、理解《公约》内容创造了条件。

田野考察中,参训人员分成四组,分 别对传统珠宝装饰制作技艺、铜制 品制作工艺、传统宗教音乐乐器制 作技艺和传统木刻技艺项目进行清 单制定练习,与社区成员深入交流, 了解项目情况。

学员们在社区中与从业者深入交流, 实践培训中所学习的技巧和知识,对

伦理原则,及实践技巧等清单制定内 项目进行了全面了解。其中,传统木 刻技艺和铜制品制作工艺已经在斯里 兰卡传承了几百年, 相关社区一直以

寺庙建筑, 但如今都面临后继无人的 困境。铜制品制作技艺社区成员苏尼 尔先生表示, 康提的铜制品加工小镇 有着400余年的历史,从400余户居 民从事该项目,逐渐减少到200余户, 目前仅剩30余户。随着城市化发展, 越来越多的年轻人选择去城市工作, 从业者和学徒减少, 项目存续面临着 风险, 亟需加强保护和政府的支持。

此次培训班是中心为斯里兰卡设计 的三年期培训计划的第一期培训, 是推动斯里兰卡在《公约》框架下 开展非遗保护工作的开始,参训的 学员也将利用所学内容, 对斯里兰 卡中部省份的非遗项目进行记录和 整理,形成数据库,加强对非遗项目 存续情况的监测。







交流 15

# 中心与联合国教科文组织东亚多部门地区办事处 进行工作交流



2024年1月23日,亚太非遗国际培训中心主任张晶一行赴联合国教科文组织东 亚多部门地区办事处,与该办事处文化事务负责人杨碧幸进行工作交流。

双方就 2024 年度面向亚太地区组织举办非物质文化遗产保护能力建设培训计划 和近期工作安排进行了沟通交流。杨碧幸女士对中心多年来在亚太地区非遗能力 建设方面所做不懈努力表示赞赏,并表示教科文组织东亚多部门地区办事处将一 如既往支持中心工作。

16 交流

### 大学生来访中心

2024年1月24日,教育部中外人文 实践项目"框架下开展的其中一项重 中心副主任张晶向来访的大学生们 交流中心组团到亚太非遗国际培训 中心进行交流访问。此次参访是该 中国石油大学(北京)和山西医科大 中心在"高层次国际化人才培养创新学两所高校中遴选的30名学生。

要活动,参访人员主要包括该项目在

介绍了联合国教科文组织的宗旨、职 能、工作范围和机构网络、文化领域 的重要公约、非物质文化遗产的相关 知识以及中心开展的工作等内容,并 回答了学生提出的问题。

教育部中外人文交流中心的"高层次 国际化人才培养创新实践项目"于 2020年开始实施,旨在促进来自中 国高校学生的国际视野拓展和知识 交流。

### 斯里兰卡国家图书馆代表来访

2024年2月26日, 斯里兰卡国家 图书馆与文献委员会保护部副主任 乌达亚·卡布拉尔到亚太非遗国际培 训中心访问交流。

中心副主任张晶与乌达亚先生就今 年计划为斯里兰卡举办的非遗培训 班进行商讨。

双方还探讨了未来开展系列性非遗 培训,推介非遗案例,结合非遗项目 开展文化交流等多种合作的可能。

斯里兰卡国家图书馆与文献委员会



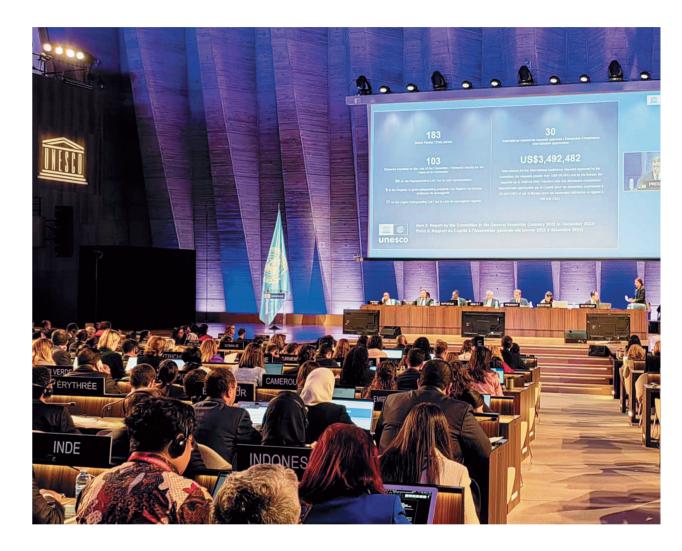
录非遗,参与国家清单制定等重要 职责。

隶属于斯里兰卡教育部,承担着记 本年度计划开展的斯里兰卡培训是 的合作非常期待。

中心首次为该国举办国家层面的非 遗培训。乌达亚先生表示,对本次 培训及未来与中心开展更加多元化

交流 17

### 中心参加《保护非物质文化遗产公约》第十届缔约国大会



2024年6月11日至12日,《保护非物质文化遗产公约》第十届缔约国大会在巴黎 联合国教科文组织总部举行。公约缔约国政府代表、非遗领域二类中心和非政府组 织代表出席会议。中心主任张晶作为二类中心代表应邀参加会议。

会议审议通过了政府间委员会工作报告和秘书处工作报告、对更广泛实施《保护非 物质文化遗产公约》第18条进行的反思以及非物质文化遗产基金使用计划,大会 还通过了新认证的向教科文提供非遗保护方面咨询意见的非政府组织。

大会选举了新任的政府间委员会委员国,中国等12个国家当选,任期为2024年至 2028年。

18 交流

### 中心参加联合国教科文组织全球非遗领域二类中心协调会

2024年6月13日,联合国教科文组织全球非遗领 域二类中心协调会在联合国教科文组织总部举行。 《保护非物质文化遗产公约》秘书、联合国教科文组 织活态遗产处处长大日向史子主持会议。位于中国、 韩国、日本、秘鲁、阿尔及利亚、阿联酋、伊朗和保 加利亚的8个二类中心代表出席会议。

秘书处通报了全球非遗保护的最新进展, 各中心协 议延续工作进展,全球非遗保护能力建设项目以及 线上学习平台建设情况。各中心就联合国教科文组 织非遗保护当前的工作重点"非遗与气候变化""非 遗促进可持续发展"开展的工作以及其他事项进行 交流发言。

持设立, 根据教科文组织工作目标和工作规范, 在 全球各地区协助教科文组织开展非遗保护活动。





### 越南文化体育旅游部代表团到访中心



2024年7月5日下午,越南文化体育旅游部遗 产局局长黎氏秋贤一行7人,到访亚太非遗国 际培训中心进行工作交流。

亚太非遗国际培训中心、中国非遗保护中心相关部 门负责人介绍了工作情况,并回答了有关问题。

黎氏秋贤发言时感谢中心的接待, 赞赏亚太非 遗国际培训中心、中国非遗保护中心在促进国 际非遗保护及中国非遗保护工作中的重要成就, 表示期待 2025年与中心开展密切合作。

交流 19



### 中心支持举办2024非遗影像展

由亚太非遗国际培训中心支持的 2024 非 遗 影 像 展 于 2024 年 10 月 23日至25日在浙江省开化县举办。 本次非遗影像展活动期间,入围的百 余部作品在横店影城开化店、浙江省 非物质文化遗产馆分会场及线上展 映专区进行展映, 生动反映非遗影像 记录的创新实践、展现中华传统优秀 文化的独特魅力。活动期间还举办 了图片展、影片展映、非遗展演、非 遗市集、交流对话等活动。

2024 非遗影像展由文化和旅游部民

族民间文艺发展中心、浙江省文化 广电和旅游厅、中共衢州市委、衢州 市人民政府联合举办,中心支持举 遗产日"全球活动。

办。该活动已被列入联合国教科文 组织庆祝第一个"国际非物质文化



20 交流



## 中心派员出席联合国教科文组织保护非物质文化遗产 政府间委员会第19届常会

2024年12月1日至7日, 应联合国 教科文组织邀请,亚太非遗国际培训 中心代表团参加了在巴拉圭首都亚 松森举行的联合国教科文组织保护 非物质文化遗产政府间委员会第19 届常会。来自各委员国、缔约国、非 政府组织文化机构的900余位代表 出席本届会议。

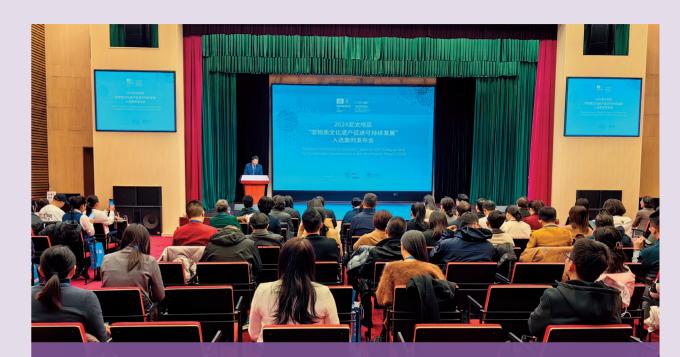
本届委员会共审议了《保护非物质文 化遗产公约》缔约国提交的58个非 遗项目列入人类非物质文化遗产代表 作名录申报、3个非遗项目从急需保 护的非物质文化遗产名录转入人类非 物质文化遗产代表作名录申报、2个 非遗项目列入急需保护的非物质文化 遗产名录申报和3个非遗项目入选优 秀保护实践名册申报。本届委员会还 审议了18份缔约国提交的列入急需 保护的非物质文化遗产名录的项目保 护情况报告和44份来自非洲地区的 列入人类非物质文化遗产代表作名录 的项目履约报告。

经过委员会评审,中国申报的"春 节--中国人庆祝传统新年的社会实 践"列入人类非物质文化遗产代表作 名录, 中国申报的"黎族传统纺染织绣 技艺""羌年""中国木拱桥传统营造技艺" 从急需保护的非物质文化遗产名录转 入人类非物质文化遗产代表作名录。

中心代表团还出席了联合国教科文 组织国际培训师协调会、罗马大学非 物质文化遗产教席非遗与青年分享 会并介绍情况。



案例征集 21



2024亚太地区"非物质文化遗产促进可持续发展" 案例征集及入选案例发布会

考虑到联合国教科文组织近年已将围绕"非遗与可持续发 展"开展工作列为重点项目,同时考虑到2003年《保护 非物质文化遗产公约》也将第18条的广泛实施列为新的 工作方向,为推广亚太地区相关缔约国围绕非遗促进可持 续发展所开展的实践及经验,并为中心下一步组织国际培 训积累案例,中心于2024年6月启动案例征集活动,得 到了全国各地及亚太地区多国热烈响应, 征集阶段共收到 200余个申报案例。经专家评议等环节,27个案例最终入选。 心规划与管理办公室主任朴奎里、入选案例申报机构代 入选案例申报单位包括政府机关、非遗保护机构、大学、 基金会、社会团体和企业, 涉及的可持续发展目标包括良 好的健康与福祉、优质教育、性别平等、体面工作和经济 增长、可持续城市和社区、负责任消费和生产、气候行动 以及和平、正义与强大机构等, 涉及的非遗门类涵盖表演 艺术、口头传统和表现形式、社会实践、仪式、节庆活动、 有关自然界和宇宙的知识和实践以及传统手工艺。

由中心主办,联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产

国际研究中心(IRCI)、联合国教科文组织亚太地区非物质 文化遗产国际信息与网络中心(ICHCAP)支持的 2024 亚太 地区"非物质文化遗产促进可持续发展"入选案例发布会 于 2024年 11月 26日上午在京举行。文化和旅游部民族 民间文艺发展中心主任兰静、联合国教科文组织亚太地 区非物质文化遗产国际研究中心主任町田大辅、联合国 教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际信息与网络中



22 案例征集 线上课堂







表以及亚太中心咨询委员会委员等 100 余人出席。

中心主任张晶介绍了案例征集活动的背景和成果。会议 发布了"2024年亚太地区非物质文化遗产促进可持续发 展"入选案例中英文版成果册,中国、日本和韩国亚太中 心主任或其代表为27个入选案例的申报机构颁发证书。 会上,印度尼西亚萨萨克族哇扬皮影、腾讯《天涯明月 刀》项目、锦绣普洱行动计划、汉中藤编等8个项目实施 方代表进行"非遗促进可持续发展"的经验交流和成果展 演。联合国教科文组织非遗保护专家迪尔德雷•普林斯-索兰尼 (Deirdré PRINS-SOLANI) 就 27 个案例的意义进 行主旨发言,她表示,这些案例会像种子一样,使非遗促 享,促进可持续发展目标的实现。

进可持续发展的理念深入人心。这些案例将纳入中心案 例库,在今后培训工作中使用。

联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》强调非遗 对于联合国 2030 可持续发展议程的重要意义, 认为非遗 是可持续发展的驱动力和保证。同时, 联合国教科文组织 也把非遗保护经验分享放到重要位置,鼓励更好地使用 《优秀保护实践名册》。作为联合国教科文组织非遗领域的 二类机构, 中心以编辑印制通讯特刊、案例汇编、专题网 页, 案例集锦视频等方式对案例面向社会公开发布。中心 后续将继续推动亚太地区各国非遗保护经验的交流与分



### "线上课堂"学习平台正式上线

学习平台旨在面向对非遗感兴趣的 所有公众,通过文字、图片、音视频 等丰富形式, 分享《保护非物质文化 未来我们将持续更新线上课堂的内 欢迎关注, 享受乐趣! 遗产公约》知识,推介全球非遗案 例,探索非遗推动可持续发展的更多 可能。

线上课堂目前可提供中英两种语言版 本, 共设有"基本文件"、"课程列表" 和"我的课程"三大板块。"课程列表" 板块现已上线6集动画视频《亚太地 区非物质文化遗产教与学》,"联合国 教科文组织非物质文化遗产与可持 续发展案例"(共33个)第一期案例 内容。"基本文件" 板块可浏览并下载

亚太非遗国际培训中心"线上课堂"《公约》相关文件。"我的课程"板块 容。希望这里能成为各位走近非遗的 可查看学习进度及所得奖励。

窗口,交流分享的平台。

23



24 线上课堂 25



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第一集

4-12077年至代7月入85日26天司编866年大党57人条约回00万、亚人260年4000大人200 教学》。动即四月将为大家解读校园118数有的大学20及其重要意义。第一集《什么是校园11物质文化遗产教育》将带大家了解什么是校园11遗教育。



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第四集

供支持呢?本集让我们一起来看看有哪些具体可行的方法。



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第二集

教学》。动画短片将为大家解读校园非遗教育的定义及其重要意义。第二集将带大家探究为什么校园非遗教育具有重要意义。



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第五集

学校管理者为此可以做出哪些努力呢?本集将与大家分享一些实用的建议。



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第三集

第三集将带大家一起看看,有哪些有助于非速数学内容开发的步骤,帮助老师们更好 地通过课堂传播非速知识。



非遗小课堂·动画视频 | 《亚太地区非物质文化遗产教学》第六集

学生在非遗传承中扮演著重要的角色。他们可以通过很多方式与朋友们一起分享和探索非遗。在探索中,不但要保持好奇心,更要尊重他人的文化。



### 线上课堂链接

微信公众号版



网页版

https://shyd.wenhuayun.cn/fyxkt/web/fykt/index.html

### 公共关系





26

### 组织结构图



## 2024年度主要合作机构



